GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CANNULA TRACHEOSTOMICA NON CUFFIATA / CUFFIATA
UNCUFFED / CUFFED TRACHEOSTOMY TUBE
CANULE DE TRACHÉOTOMIE SANS BALLONNET / À BALLONNET
TRACHEOSTOMIEKANÜLE OHNE CUFF / MIT CUFF
CÁNULA DE TRAQUEOSTOMÍA SIN BALÓN / CON BALÓN
TUBO DE TRAQUEOSTOMIA SEM BRAÇADEIRA / COM BRAÇADEIRA
ΤΡΑΧΕΙΟΣΩΛΗΝΑΣ ΧΩΡΙΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ / ΜΕ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ
ТРАХЕОСТОМИЧНА ТРЪБА БЕЗ МАНШЕТ / С МАНШЕТ
TRACHEOSTOMICKÁ KANYLA BEZ MANŽETY / S MANŽETOU
TRAKEOSTOMIRØR UDEN MANCHET / MED MANCHET
MANSETITA / MANSETIGA TRAHHEOSTOOMIATORU
TRAKEOSTOMIAPUTKI ILMAN KUFFIA / JOSSA KUFFI
TRAHEOSTOMSKA CIJEV BEZ MANŠETE / S MANŠETOM
BALLONOS / BALLON NÉLKÜLI TRACHEOSZTÓMIÁS KANÜL
TRACHEOSTOMINIS VAMZDELIS BE MANŽETĖS / SU MANŽETE
TRAHEOSTOMIJAS CAURULE BEZ MANŠETES / AR MANŠETI
TRAKEOSTOMISLANGE UTEN MANSJETT / MED MANSJETT
MET CUFF / CUFFLOZE TRACHEACANULE
RURKA TRACHEOSTOMIJNA BEZ MANKIETU / Z MANKIETEM
TUB DE TRAHEOSTOMIE FĂRĂ MANȘETĂ / CU MANȘETĂ
TRACHEOSTOMICKÁ TRUBICA BEZ MANŽETY / S MANŽETOU
TRAHEOSTOMSKA CEVKA BREZ MANŠETE / Z MANŠETO
TRAKEALKANYL UTAN KUFF / MED KUFF

أنبوب الفغر الرُغامي غير المُقيد
أنبوب الفغر الرُغامي المُقيد

GIMA 57671 - 57672 - 57673 - 57679 - 57680 - 57681 - 57682 - 57683 - 57684 - 57685

Bonree Medical Co., Ltd.
1st floor of Building No.2, Building No.4, Longzhu Village Economic Estate, Longzhu Avenue, Nanlang, 528451 Zhongshan, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

REF **223 40 00 2 - 223 45 00 2 - 223 50 00 2 - 222 60 00 2 - 222 65 00 2 - 222 70 00 2**
222 75 00 2 - 222 80 00 2 - 222 85 00 2 - 222 90 00 2

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg Germany

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

-10°C 49°C

DEHP-free

LATEX

CE 0123

STERILE EO

STERILIZE

M57671-M-Rev.0.11.24

LIETUVIŠKAS

Naudojimo instrukcijos

TRACHĖOSTOMINIS VAMZDELIS BE MANŽETĖS
TRACHEOSTOMINIS VAMZDELIS SU MANŽETE

APRAŠYMAS

Tracheostominiai vamzdeliai siūlomi be manžetės / paprasti arba su manžete. Vamzdeliai tiekiami su suderinama manžete, vienkrypčiu „Luer" fiksatoriaus vožtuvu, reaguojančiu valdymo balionėliu ir rentgeno spinduliuose matoma linija.

INDIKACIJOS

Tracheostominiai vamzdeliai yra skirti pacientų, kuriems atlikta tracheostomija, kvėpavimo takų valdymui.

KONTRAINDIKACIJOS

Reikia stengtis išvengti LAZERIO spinduliu arba elektrochirurginio aktyvaus elektrodo sąlyčio su šiuo ar kitais tracheostominiais vamzdeliais. Toks sąlytis, ypač jei yra deguonimi praturtintų mišinių, gali paskatinti greitą vamzdelio degimą su kenksmingu šiluminiu poveikiu bei korozinių ir toksiškų degimo produktų, įskaitant druskos vandenilį, emisija (HCL).

PERSPĖJIMAS

• Pripūsti manžetę tik „paliečiant" arba naudojant pamatuotą oro kiekį nerekomenduojama, nes pripučiant pasipriešinimas yra nepatikima gairė.

• Išleiskite manžetę prieš vėl sureguliuodami vamzdelio padėtį. Pajudinus vamzdelį su pripūsta manžete, galima sužaloti pacientą arba pažeisti manžetę, todėl reikia pakeisti vamzdelį.

• Azoto oksido mišinio, deguonies arba oro sklaida gali padidinti arba sumažinti manžetės tūrį ir slėgį. Manžetės pripūtimą dujų mišiniu, kuris liesis su jos išoriniu paviršiumi, rekomenduojama naudoti kaip priemonę norint sumažinti tokios sklaidos pasitaikymą.

• Neperpūskite manžetės per daug. Pernelyg daug pripūtus, galima pažeisti trachėją, suplėšyti manžetę ir po to iš jos ištekės oras arba galima ją iškraipyti, o tai gali sukelti kvėpavimo takų blokadą.

• Nenaudokite, jei pakuotė buvo atidaryta arba pažeista.

• Manžetei pripūsti nenaudokite adatos. Naudokite „Luer" švirkštą.

• Naudokite tik vienam pacientui.

• Nenaudokite pasibaigus galiojimo datai.

• Tai vienkartinio naudojimo išmetamas gaminys. Bet koks gaminio pakartotinis sterilizavimas arba pakartotinis naudojimas gali sukelti pavojų pacientui.

• Išmetant priemonę ir šalinant priemonę reikia imtis atsargumo priemonių pagal taikomus nacionalinius biologiškai pavojingų atliekų reglamentus.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Jei susiduriama su neįprasta anatomija arba reikalinga neįprasta galvos arba kaklo padėtis, reikėtų būti atsargiems, kad išvengtumėte galimo tracheostominio vamzdelio susisukimo. Neįprastais atvejais galbūt reikėtų naudoti sutvirtintą vamzdelį.

2. Tvirtai įstatykite jungtį į tracheostominį vamzdelį ir adapterį ant ventiliacijos įrangos, kad išvengtumėte atsijungimo naudojimo metu.

3. Dėl kai kurių ventiliatoriaus arba anestezijos įrangos jungčių nestandartinio dydžio gali būti sudėtinga saugiai sujungti su tracheostominio vamzdelio 15 mm jungtimi.

4. Renkantis kiekvienam atskiram pacientui tinkamo dydžio tracheostominį vamzdelį, reikalinga klinikos eksperto nuomonė.

5. Intubacija ir ekstubacija turėtų būti atliekamos vadovaujantis šiuo metu priimtomis medicininėmis technikomis.

6. Prieš naudojant, kiekviena vamzdelio manžetė, valdymo balionėlis ir vožtuvas turi būti išbandyti pripučiant.

7. Reikia būti atsargiems, kad intubacijos metu nepažeistumėte plonasienės manžetės.

8. Nenaudokite lidokaino vietinio aerozolio, nes jis siejamas su skylučių susidarymu PVC manžetėse (Jayasuriya, K.D., and Watson, W.F.: PVC. Cuffs and Lignocaine-based Aerosol. Brit. J. Ann. 53:1368, 1981). Tie patys autoriai nurodo, kad lidokaino hidrochlorido tirpalas neturi to paties poveikio.

9. Trieigių uždaromųjų čiaupų arba kitų priemonių nereikėtų palikti įstatytų į pripūtimo vožtuvą ilgesnį laiko tarpą. Dėl susidariusios įtampos gali sulūžti vožtuvas ir iš manžetės ištekės oras.

10. Alkoholio pagrindu pagaminti tirpalai neturėtų liestis su vamzdeliu.

NEGIAMOS REAKCIJOS

Norint sužinoti kokią nors informaciją apie konkrečią neigiamą reakciją, reikėtų peržiūrėti įprastus vadovėlius ir mokslinę literatūrą.

NAUDOJIMO NURODYMAI: Naudokite aseptinę techniką

1. Išimkite tracheostominį vamzdelį iš pakuotės.

2. Patikrinkite / pripūskite manžetę naudodami švirkštą su „Luer" galiuku.

3. Po bandomojo pripūtimo visiškai išleiskite orą iš manžetės.

4. Kai sklendė savo vietoje (jei tiekiama), įstatykite tracheostominį maišelį pro stomą ir pozicionuokite trachėją pagal šiuo metu priimtą medicinos techniką.

5. Po įstatymo nuimkite sklendę (jei naudojama) ir lėtai pripūskite manžetę naudodami sandarumui užtikrinti reikiamą mažiausią kiekį.

6. Ištraukite švirkštą iš vienkrypčio vožtuvo.

7. Pritvirtinkite pasukamą adapterį prie tracheostominio vamzdelio 15 mm jungties ir prijunkite ventiliatoriaus grandinę prie pasukamo adapterio. Apsaugos nuo atsijungimo ąselės ant suktuko turėtų būti naudojamos norint padėti apsaugoti nuo atsitiktinio atsijungimo.

8. Apsaugokite tracheostominį vamzdelį.

LAIKYMO SĄLYGOS

Apsaugokite gaminį nuo drėgmės ir per didelio karščio.

Venkite ilgesnio ultravioletinių spindulių ir fluorescencinio apšvietimo poveikio.

Laikykite taip, kad išvengtumėte suspaudimo. Prekės rotuojamos remiantis principu „Pirmos į, pirmos iš".

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS
Galioja standartinė 12 mėnesių Gima B2B garantija.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - Índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

زومرلا سرهف



IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB -** Don't use if package is damaged **FR -** Ne pas utiliser si le colis est endommagé **ES -** No usar si el paquete está dañado **PT -** Não use se o pacote estiver danificado **DE -** Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist **GR -** Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **PL -** Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone **CZ -** Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **SE -** Använd inte en förpackning som är skadad **FI -** Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut **SI -** Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SK -** Nepoužívajte, ak je obal poškodený **RO -** A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat **NL -** Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **HR -** Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU -** Ne használja, ha a csomagolás sérült **DK -** Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **BG -** Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост **LT -** Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV -** Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **EE -** Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud **NO** - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet

SA - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة



IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE **GB -** Medical device compliant with Directive 93/42/EEC **FR -** Dispositif médical conforme à la Directive 93/42/CEE **ES -** Dispositivo médico que cumple con la Directiva 93/42/CEE **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE **DE -** Medizinprodukt gemäß der Richtlinie 93/42/EWG **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με την Οδηγία 93/42/ΕΕC **PL -** Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/EWG **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí 93/42/EHS **SE -** Medicinsk utrustning i enlighet med direktiv 93/42/EEG **FI -** Direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček v skladu z Direktivo 93/42/EGS **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS **RO -** Dispozitiv medical conform Directivei 93/42/CEE **NL -** Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG **HR -** Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42/EEC **HU -** A 93/42/EGK irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF **BG -** Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis direktyvą 93/42/EEB **LV -** Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK **EE -** Meditsiiniseade, mis vastab direktiivile 93/42/EMÜ **NO** - Medisinsk utstyr i samsvar med direktiv 93/42/EEC

SA - جهاز طبي متوافق مع التوجيه EEC/93/42



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ -** Přečtěte si návod k použití **SE -** Läs bruksanvisningen **FI -** Lue käyttöohjeet **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **BG -** Се brugsvejledningen **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE -** Lugege kasutusjuhendit **NO** - Les bruksinstruksjonene

SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام



IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Дата на производство **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **EE -** Valmistamise kuupäev **NO** - Fabrikasjonsdato

SA - تاريخ التصنيع



IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo monouso, no reutilizable **PT -** Dispositivo descartável, não reutilizar **DE -** Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden **GR -** Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου. **PL -** Jedno urządzenie, nie używaj ponownie **CZ -** Proizvod za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **SE -** Engångsanordning, får ej återanvändas **FI -** Kertakäyttöinen laite, älä käytä uudelleen **SI -** Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane **SK -** Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovn**o** **RO -** Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi **NL -** Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken **HR -** Proizvod za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsenhed, må ikke genbruges **BG -** Medicinsk udstyr **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti **EE -** Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda **NO** - Engangsenhet, ikke gjenbruk

SA - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد

LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Номер на партида **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **NO** - Produksjonsserienummer **SA -** رقم الدفعة
	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **CZ -** Výrobce **SE -** Tillverkare **FI -** Valmistaja **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **BG -** Производител **LT -** Gamintojas **LV -** Ražotājs **EE -** Tootja **NO** - Produsent **SA -** الشركة المصنعة
	IT - Data di scadenza **GB -** Expiration date **FR -** Date d'échéance **ES -** Fecha de caducidad **PT -** Data de validade **DE -** Ablaufdatum **GR -** Ημερομηνία λήξεως **PL -** Data ważności **CZ -** Datum ukončení platnosti **SE -** Utgångsdatum **FI -** Viimeinen voimassaolopäivä **SI -** Rok uporabnosti **SK -** Dátum exspirácie **RO -** Valabil până la data de **NL -** Vervaldatum **HR -** Datum isteka **HU -** Lejárati dátum **DK -** Udløbsdato **BG -** Срок на годност **LT -** Galiojimo laikas **LV -** Derīguma termiņš **EE -** Aegumiskuupäev **NO** - Utløpsdato **SA -** تاريخ انتهاء الصلاحية
EC REP	**IT -** Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB -** Authorized representative in the European community **FR -** Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES -** Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT -** Representante autorizado na União Europeia **DE -** Autorisierter Vertreter in der EG **GR -** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL -** Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ -** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE -** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI -** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI -** Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK -** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO -** Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL -** Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR -** Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU -** Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG -** Оторизиран представител в Европейската общност **LT -** Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE -** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **NO** - Autorisert representant i EU **SA -** ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي

UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **GR -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **CZ -** Jedinečný identifikátor zařízení **SE -** Unik identifierare för enheten **FI -** Laitteen yksilöllinen tunniste **SI -** Enolični identifikator naprave **SK -** Jedinečný identifikátor zariadenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **NL -** Unieke identificatie van het apparaat **HR -** Jedinstveni identifikator uređaja **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója **DK -** Unik identifikator for enheden **BG -** Уникален идентификатор на устройството **LT -** Unikalus įrenginio identifikatorius **LV -** Unikāls ierīces identifikators **EE -** Seadme kordumatu identifikaator **NO** - Unik enhetsidentifikator **SA -** معرّف فريد للجهاز
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvod **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Код на продукта **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **NO** - Produktkode **SA -** كود المنتج
	IT - Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **CZ -** Dovezeno uživatelem **SE -** Importerad av **FI -** Tuoja **SI -** Uvozil **SK -** Dovážal **RO -** Importat de **NL -** Geïmporteerd door **HR -** Uvezeno od strane **HU -** Importálta **DK -** Importeret af **BG -** Внесено от **LT -** Importavo **LV -** Importēja **EE -** Importija **NO** - Importert fra **SA -** مستورد عن طريق
STERILE EO	**IT -** Sterilizzato con ossido di etilene **GB -** Sterilized using ethylene oxide **FR -** Stérilisé à l›oxyde d›éthylène **ES -** Esterilizado con óxido de etileno **PT -** Esterilizado com óxido de etileno **DE -** Mit Ethylenoxid sterilisiert **GR -** Αποστειρώθηκε με αιθυλενοξείδιο **PL -** Sterylizowane tlenkiem etylenu **CZ -** Sterilizováno ethylenoxidem **SE -** Steriliserad med etylenoxid **FI -** Steriloitu etyleenioksidilla **SI -** Sterilizirano z etilen oksidom **SK -** Sterilizované etylénoxidom **RO -** Sterilizat cu oxid de etilenă **NL -** Gesteriliseerd met ethyleenoxide **HR -** Sterilizirano etilen oksidom **HU -** Etilén-oxiddal sterilizálva **DK -** Steriliseret med ethylenoxid **BG -** Стерилизиран с етиленов оксид **LT -** Sterilizuotas etileno oksidu **LV -** Sterilizēts ar etilēnoksīdu **EE -** Steriliseeritud etüleenoksiidiga **NO** - Sterilisert med etylenoksid **SA -** تعقيمها بأكسيد الإيثيلين

	**IT -** Limite di temperatura **GB -** Temperature limit **FR -** Limite de température **ES -** Límite de temperatura **PT -** Limite de temperatura **DE -** Temperaturgrenze **GR -** Όριο θερμοκρασίας **PL -** Limit temperatury **CZ -** Teplotní limit **SE -** Temperaturgräns **FI -** Lämpötilaraja **SI -** Temperaturna omejitev **SK -** Teplotný limit **RO -** Limită de temperatură **NL -** Temperatuurlimiet **HR -** Ograničenje temperature **HU -** Hőmérséklet korlát **DK -** Temperaturgrænse **BG -** Температурна граница **LT -** Temperatūros riba **LV -** Temperatūras ierobežojums **EE - Temperatuuri piirang** **NO** - Temperaturgrense **SA -** حد درجة الحرارة
	**IT -** Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo desechable, no reutilizar **PT -** Dispositivo descartável, não reutilize **DE -** Einweggerät, nicht wiederverwenden **GR -** Συσκευή μιας χρήσης, μην την επαναχρησιμοποιείτε **PL -** Urządzenie jednorazowe, nie używać ponownie **CZ -** Zařízení na jedno použití, nepoužívejte opakovaně **SE -** Engångsapparat, återanvänd inte **FI -** Kertakäyttöinen laite, älä käytä uudelleen **SI -** Naprava za enkratno uporabo, ne uporabljajte ponovno **SK -** Jednorazové zariadenie, nepoužívajte ho opakovane **RO -** Dispozitiv de unică folosință, nu reutilizați **NL -** Wegwerpapparaat, niet opnieuw gebruiken **HR -** Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsanordning, må ikke genbruges **BG -** Устройство за еднократна употреба, не използвайте повторно **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreizējās lietošanas ierīce, nelietojiet atkārtoti **EE - Ühekordselt kasutatav seade, mitte korduvkasutada** **NO** - Engangsutstyr, ikke gjenbruk **SA -** جهاز يمكن التخلص منه، لا إعادة استخدامه
	**IT -** Latex free **GB -** Latex free **FR -** Sans latex **ES -** Sin látex **PT -** Sem látex **DE -** Latexfrei **GR -** Χωρίς λάτεξ **PL -** Nie zawiera lateksu **CZ -** Bez latexu **SE -** Latexfri **FI -** Lateksivapaa **SI -** Brez lateksa **SK -** Bez latexu **RO -** Fara latex **NL -** Latexvrij **HR -** Bez lateksa **HU -** Latex mentes **DK -** Latex fri **BG -** Без латекс **LT -** Be latekso **LV -** Bez lateksa **EE - Lateksivaba** **NO** - Lateksfri **SA -** خالية من اللاتكس
DEHP free	**IT -** Ftalati free **GB -** Phthalates free **FR -** sans phtalates **ES -** Ftalatos libres **PT -** Livre de ftalatos **DE -** Frei von Phthalaten **GR -** Χωρίς φθαλικές ενώσεις **PL -** Nie zawiera ftalanów **CZ -** Bez ftalátů **SE -** Ftalater fri **FI -** Ftalaatitonta **SI -** Brez ftalatov **SK -** Bez ftalátov **RO -** Fara ftalati **NL -** Ftalaten vrij **HR -** Bez ftalata **HU -** Ftalát mentes **DK -** Phthalater fri **BG -** Без фталати **LT -** Be ftalatų **LV -** Nesatur ftalātus **EE - Ftalaatide vaba** **NO** - Inneholder ikke ftalter **SA -** خالية من الفثالات

	**IT -** Non ri-sterilizzare **GB -** Do not resterilize **FR -** Ne pas restériliser **ES -** No reesterilizar **PT -** Não reesterilize **DE -** Nicht erneut sterilisieren **GR -** Μην αποστειρώνετε ξανά **PL -** Nie sterylizować ponownie **CZ -** Nesterilizujte znovu **SE -** Sterilisera inte om **FI -** Älä steriloi uudelleen **SI -** Ne sterilizirajte ponovno **SK -** Nesterilizujte znova **RO -** Nu resterilizați **NL -** Niet opnieuw steriliseren **HR -** Nemojte ponovno sterilizirati **HU -** Ne sterilizálja újra **DK -** Må ikke gensteriliseres **BG -** Не стерилизирайте повторно **LT -** Nesterilizuoti pakartotinai **LV -** Nesterilizēt atkārtoti **EE - Ärge steriliseerige uuesti** **NO** - Ikke steriliser på nytt **SA -** لا تقم بإعادة التعقيم